

Journal des
sixièmes année

Troisième édition
Janvier / février 2000

KIKINOAMATIMIKIWAM MASINAIKAN

Warren



Geneviève



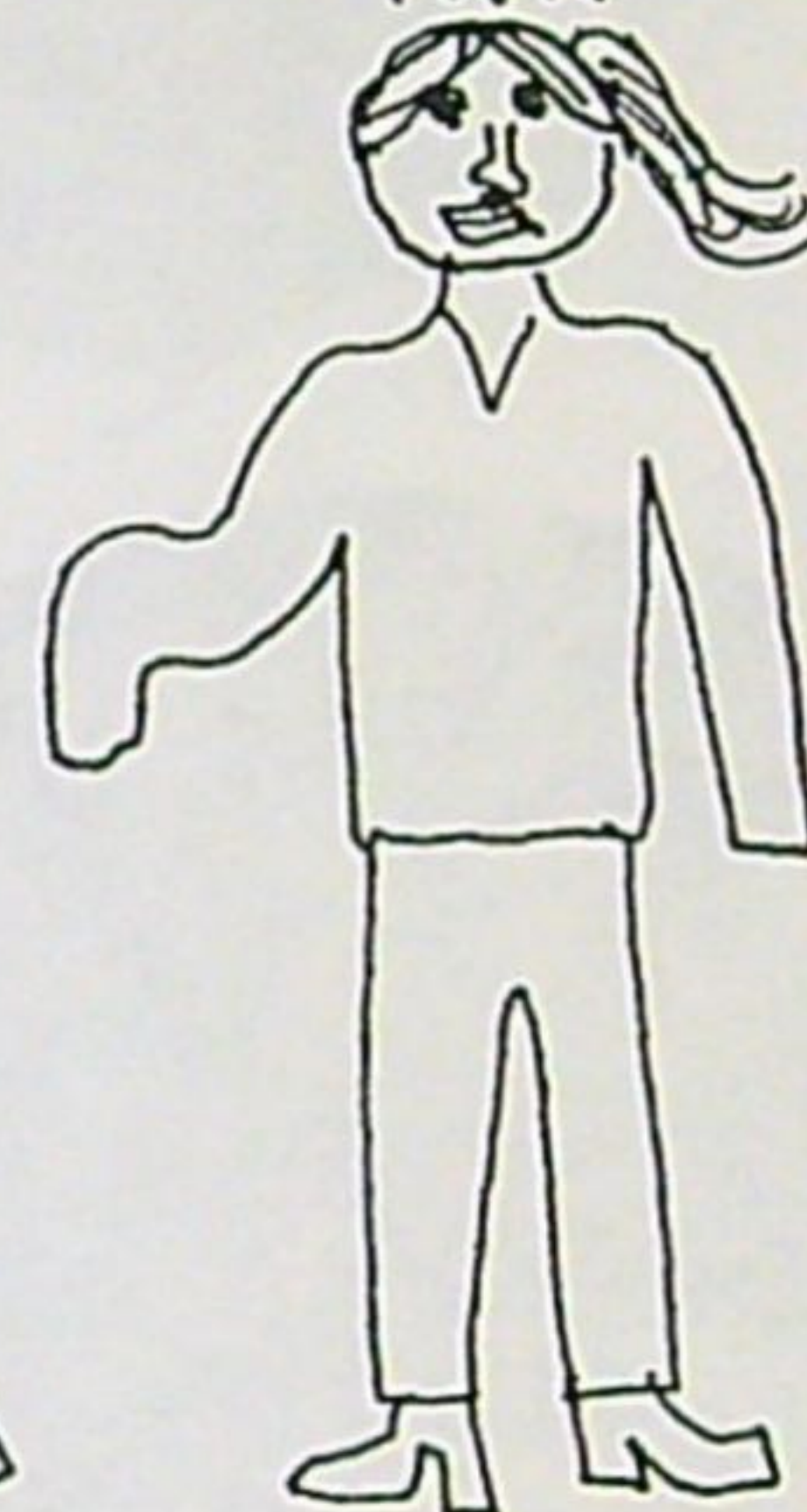
Steven



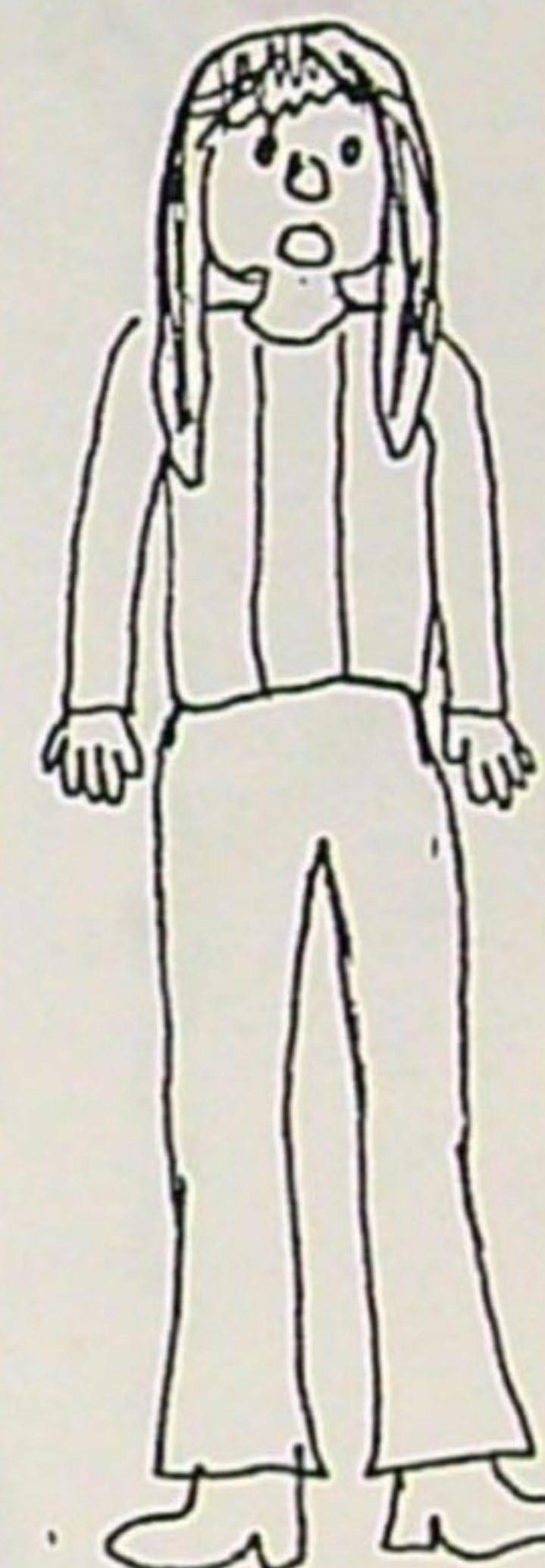
Jérémie



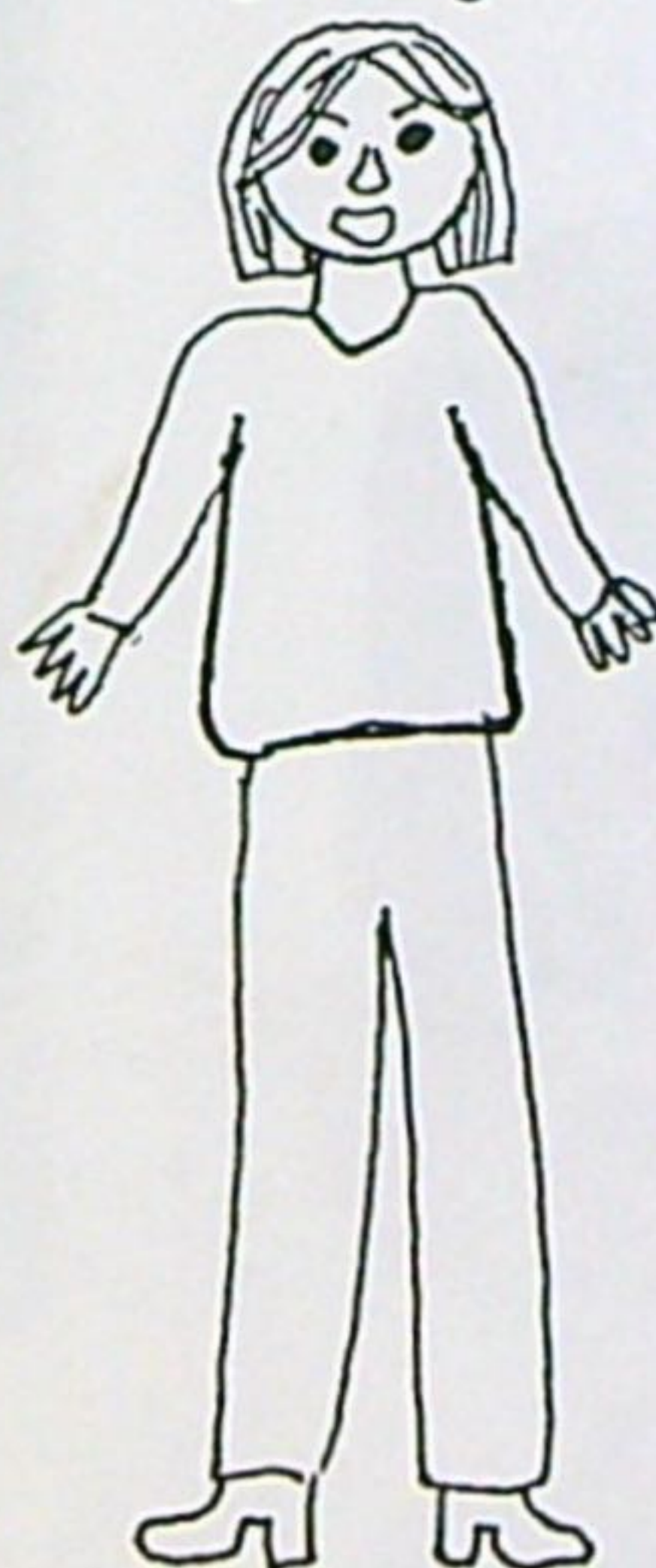
Noka



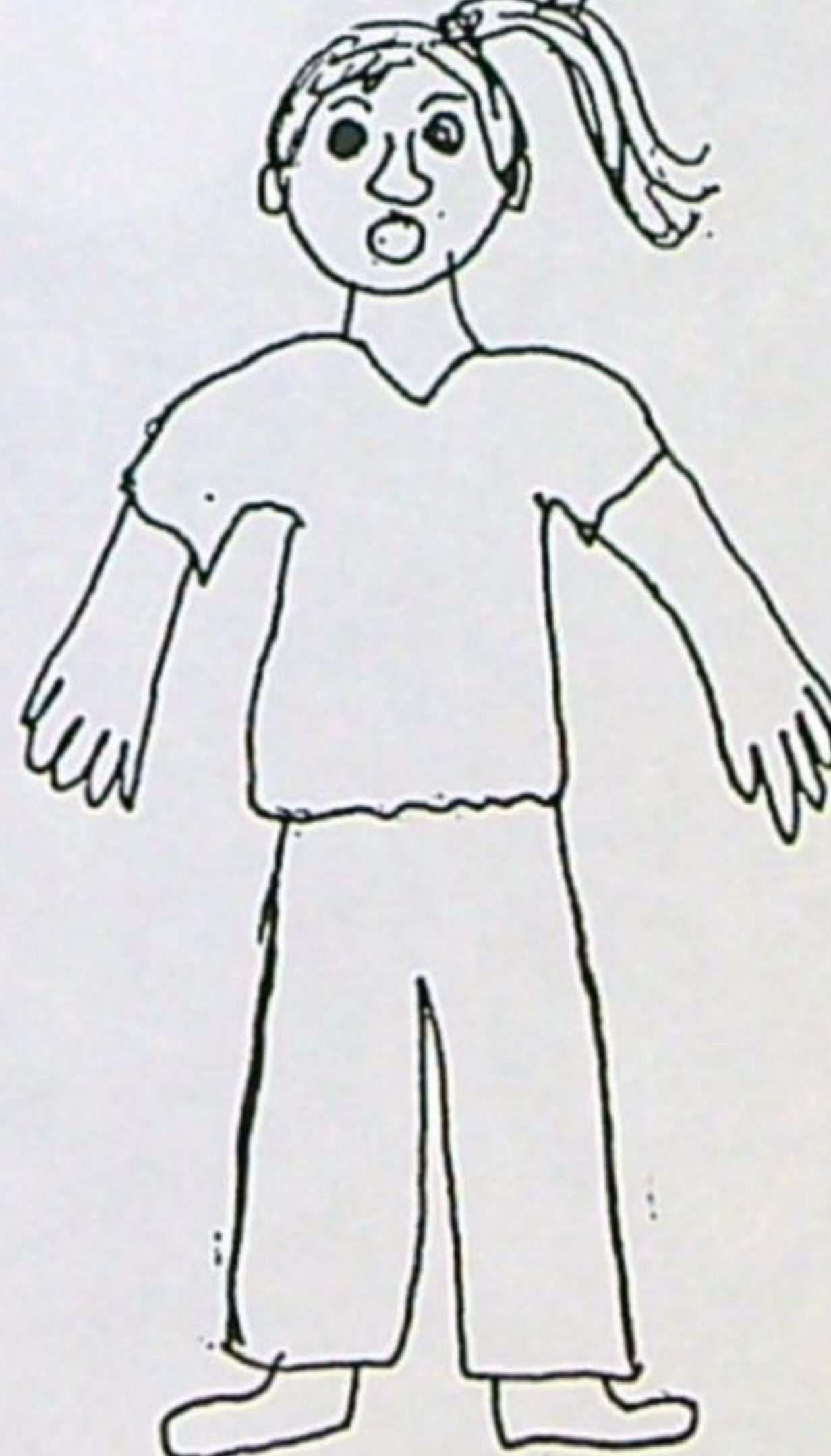
Nathalie



Betty



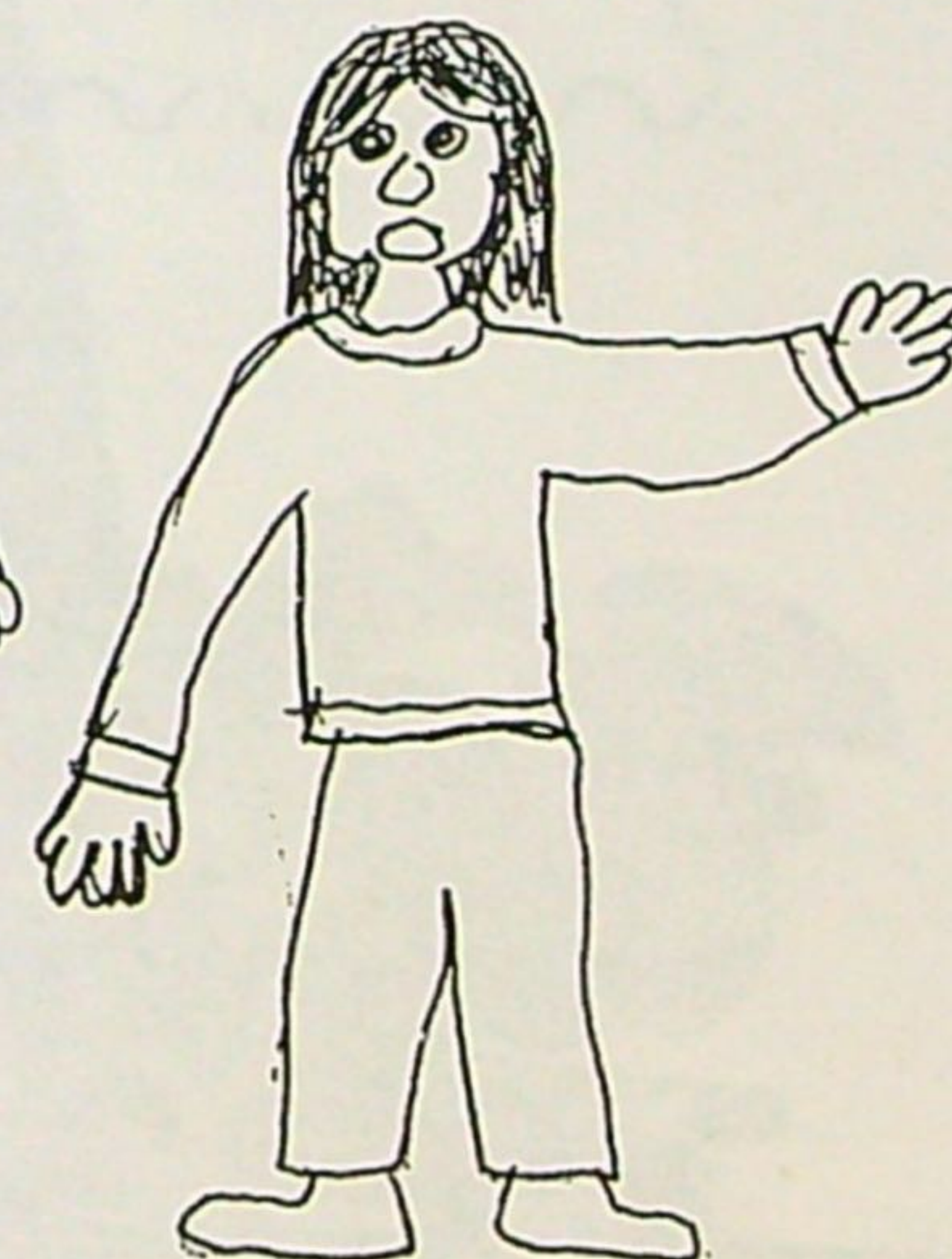
Tracy



Kim

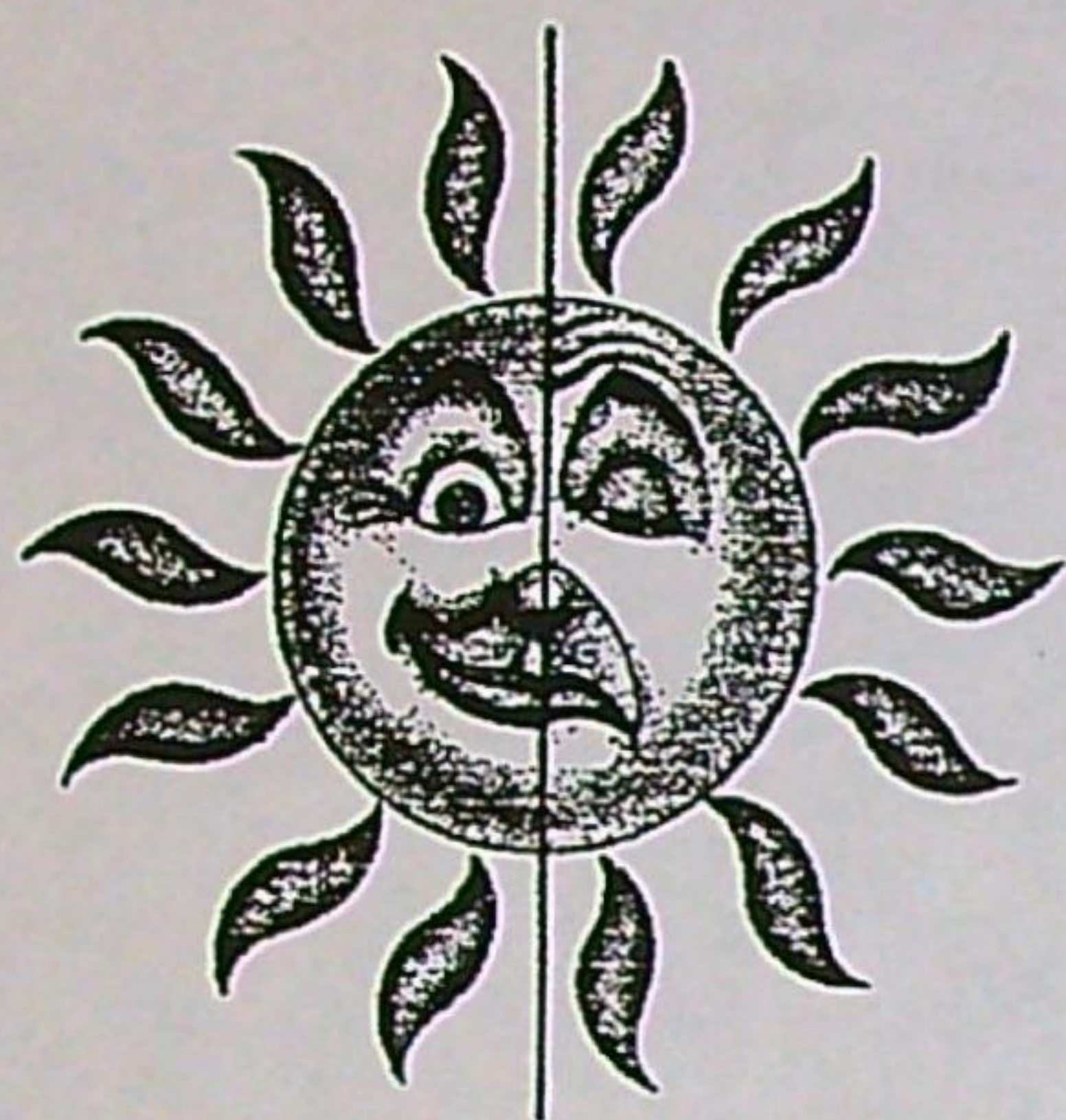


Kissyna



Naomi





BONNE SEMAINE DE RELÂCHE XXX



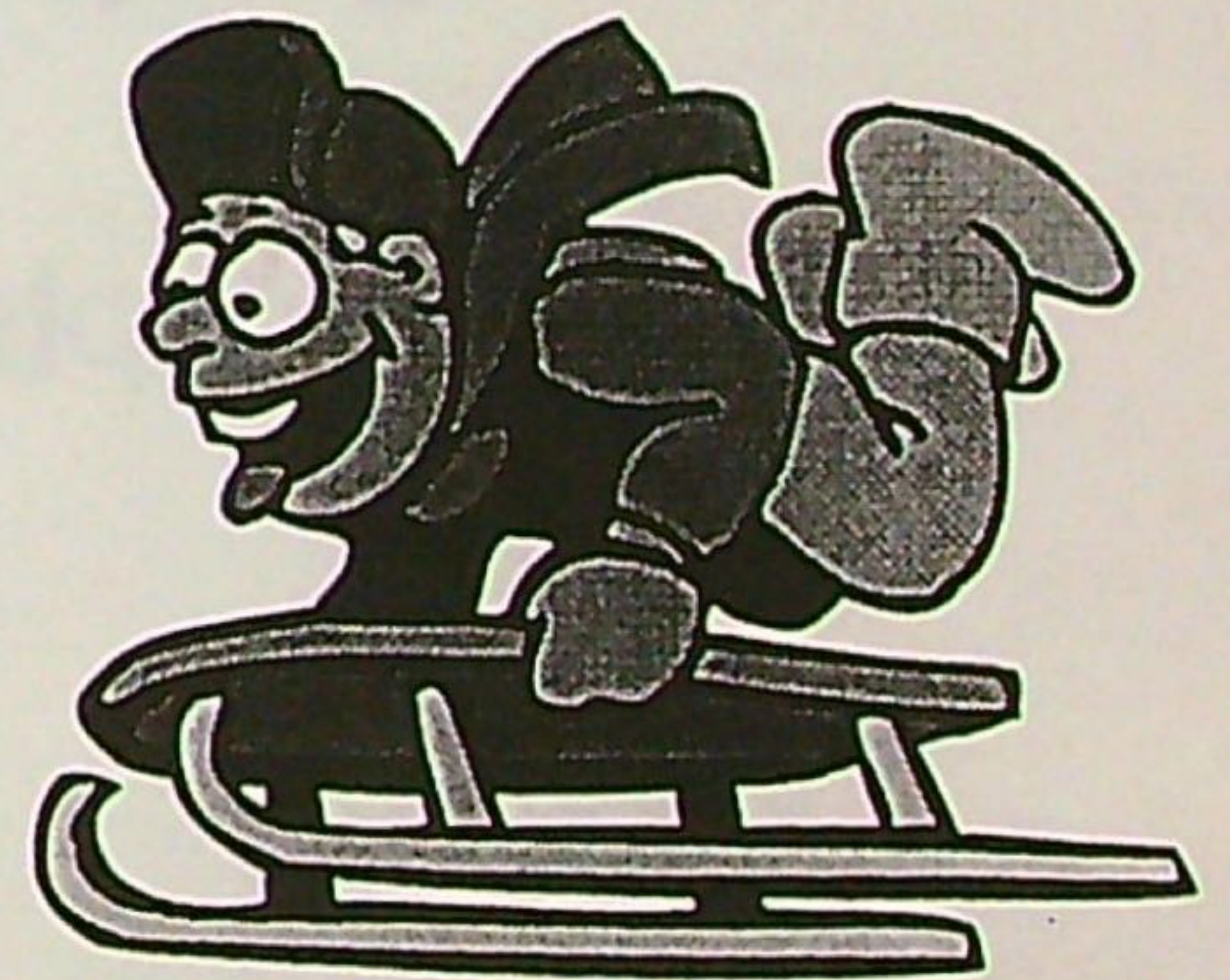
DE LA CLASSE DE 6ième ANNÉE.



Bonne semaine de congé des neiges
Repose-toi et beaucoup de relaxation
Et fais attention à toi!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!

Yvette Hervieux

Superviseure pédagogique



Félicitations aux élèves modèles de janvier 2000.

Pré-maternelle - Randy Legault-Rankin

Maternelle - Shane Polson

1e année - Jessica Kistabish

2e année - Kateri Rankin

4e année - Waapikun Mowatt

5e année - Andriana Trapper

6e année - Steven Mcdougall

Algonquin - Betty Kistabish

Éduc. physique - Pidaban Polson

L'amitié et l'amour

Mon coeur est plein de joie
Quand tu es près de moi

Mon ami, je t'aime beaucoup
Mon amour, je t'aime comme un fou

L'amitié me donne du bonheur
L'amitié vibre dans mon coeur

L'amour est fantastique
Car l'amour c'est magique

L'amour est clair comme le jour
L'amitié dure pour toujours



De la classe de 6^{ième} année

Activités parascolaires

Lundi le 21 février dernier, nous avons reçu la visite de l'école primaire du Lac Simon. Les élèves de la 5^e et de la 6^e année sont venus rivaliser avec nos élèves de l'école Migwan en jouant des parties de basket-ball et de hockey cosom autant chez les filles que chez les garçons. Les élèves de l'école Migwan ont bien fait en enlevant trois parties sur les quatre au programme de la soirée. Les filles ont vaincu le Lac Simon 7 à 3 au hockey et 14 à 4 au basket. Chez les garçons, nos élèves se sont inclinés 15 à 9 au hockey, mais ils se sont repris de belle façon en remportant la partie 16 à 4 au basket-ball. Après la semaine de relâche ce sera au tour de l'école Migwan de rendre visite à nos copains du Lac Simon. Félicitations aux élèves !

Ligue du soir

Depuis le 1^e février 2000, il y a des ligues organisées de badminton et de volley-ball mixte pendant la soirée de mardi et de mercredi. La ligue de badminton est composée de 19 participants répartis dans trois catégories différentes. Le but de la ligue de badminton est de faire découvrir aux gens qu'il est possible de faire de l'exercice tout en s'amusant. Alors, si tu as le goût de jouer au badminton tous les mardis, il y a encore de la place disponible.

En ce qui concerne la ligue de volley-ball, elle fonctionne à merveille. Elle est composée de six équipes qui rivalisent à chaque mercredi soir. Malheureusement, il n'y a plus de place de disponible dans cette ligue. Pour terminer, j'aimerais dire que la ligue est très équilibrée puisqu'il n'y a aucune équipe invaincue, vous pourrez le voir en consultant le classement et la composition des équipes.



Nos droits



Droit à l'égalité:

Droit à des soins de santé:

Droit à une éducation et à des loisirs:

Droit à une alimentation saine:

Droit à un nom et à un pays:

Droit d'être aimé et compris:

Droit à des vêtements appropriés:

Droit de vivre dans un environnement sain:

Droit d'être protégé contre la violence et la cruauté:

Droit d'être secouru



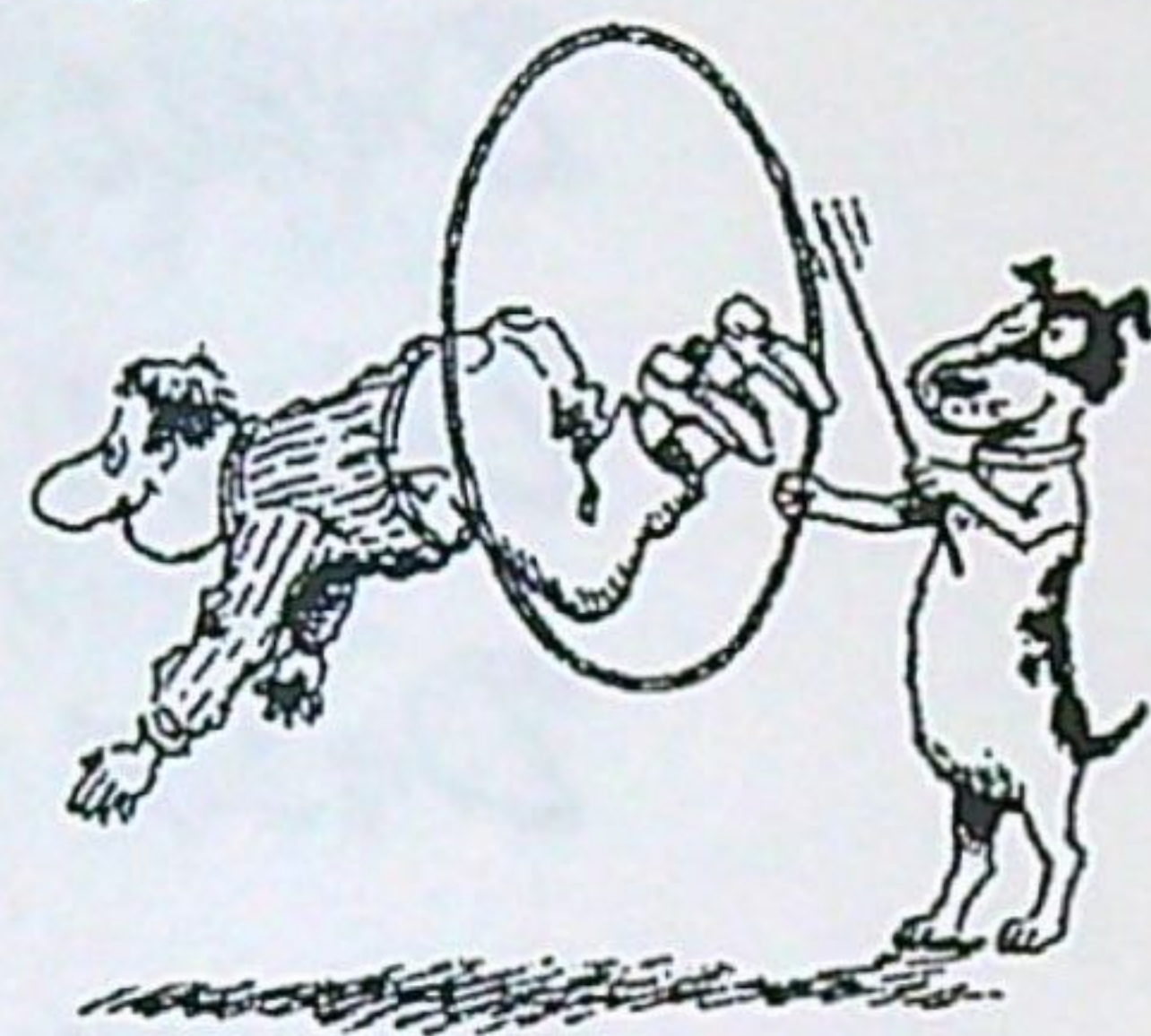
☺☺DEVINETTE ET FARCE☺☺

1) QUELLES SONT LES QUALITES
REQUISES POUR ÊTRE UN BON
FACTEUR?

✍️:être bien timbré

✍️:avoir beaucoup d'adresse (adroit)

2)*Un jeune homme à sa petite amie:
« Tu ne peux pas vivre sans moi, je
ne peux pas vivre sans toi. Nous avons
de la chance de nous être rencontrés,
sinon nous serions morts tous les deux. »



3)*LE CLIENT EN COLÈRE:

« Vous en avez du toupet de
m'avoir vendu cet abruti comme
un chien de garde! Hier, un
cambrioleur m'a volé 300\$ et ce
sale animal n'a même pas
bronché! Mon pauvre monsieur,
répond le vendeur, ce chien
appartenait à des gens riches.
Il ne va pas s'énerver pour une
aussi petite somme. »

Voici des petites compositions de la classe de la 1^{ière} année.

Le petit oiseau

L'oiseau habite dans un nid. Il dort bien. Il rêve à sa maman.

Mélina Kistabish.

Un petit oiseau est dans sa cage. Un petit oiseau vole dans le ciel.
L'oiseau mange des graines et des vers de terre.

Miguiwe Kistabish.

Un oiseau vole dans le ciel. Le petit oiseau est blanc et vert. Un papa
oiseau dort dans son nid.

Frankie polson.

Le petit oiseau dort dans son nid. Le petit oiseau vole dans le ciel. Le
petit oiseau mange des bibittes.

Stanley Kistabish.

L'oiseau est brun. L'oiseau habite dans un nid. L'oiseau vole dans le ciel

Sylvester Trapper

Un petit oiseau chante. Le petit oiseau dort. Le petit oiseau crie dans son
nid.

Patricia Renaud

Bravo les petits!!



Full Metal Jacket

Malik Kistabish
Jason Kistabish
François Roy
Stéphane Rankin
Romy Rankin
Nathalie Mowatt
Kristine Polson

Millenium Team

Brian Hervieux
Isik Mapachee
Sony Polson
Tanya Nottaway
Jovette Kistabish
Caureen Polson
Alain Hervieux
Gloria Otter

Team Planet

Bruno Kistabish
Allen Kistabish
Joshua Polson
Sylvain Rankin
Dolorès Hervieux
Eliane Hervieux
Wash-ses-kon Polson

Les Crazy Carpets

Derek Mapachee
Jason McKenzie
Moïse Wylde
Lisa Otter
Joyce B. Kistabish
Céline McDougall
Nancy Kistabish
Claude Partcella

Athletics

Gary Rankin
Glenn Polson
Kenny Ruperthouse
Siméon Trapper
Elatne Wylde
Calish Polson
Fanny Wylde

End of Days

Russell Jerome
John Mowatt
Alfred Polson
Nebis Polson
Laura Polson
Karen Wylde
Sandra Rankin
Alain Ruperthouse

CLASSEMENT LIGUE DE VOLLEY-BALL

	<u>V</u>	<u>D</u>	<u>PTS</u>
<i>Millenium Team</i>	3	1	6
<i>Full Metal Jacket</i>	2	2	4
<i>Athletics</i>	2	2	4
<i>Team Planet</i>	2	2	4
<i>End of Days</i>	2	2	4
<i>Les Crazy Carpets</i>	1	3	2

Parties du 23 février 2000 comprises.

Élèves du mois de février

Pré-maternelle : Kate-Lynn K.-Jerome
 Maternelle : Janie R.-Diamond
 1^{ère} année : Frankie D.-Polson
 2^e année : Angela Mapachee
 3^e année : Marvin O.-Ruperthouse

4^e année : Mélissa R.-Lavoie
 5^e année : Rebecca D.-Polson
 6^e année : Naomi Cananasso
 Éducation physique : Lyne-Sue Kistabish
 Langue algonquine : Maryssa Mapachee

EXPRESSIONS ALGONQUIN

PASIK8IN = lève-toi

MIKIMON = travaille

PITCIKONAEN = habille-toi

MINIK8EN = bois

PITON = donne

KI8EN = retourne

PICAN = vient-en

KIPAAN = ferme



Nin

Moi

Kin

Toi

8in

Lui / elle

Keck

Attends

ee

Oui

Ka8in

Non

Atitok

Je ne sais pas

8eti

Là-bas

MÉLI-MÉLO

THÈME: semaine de relâche.

pnartie

rojeu

khecoy

srdohe

ejunroé

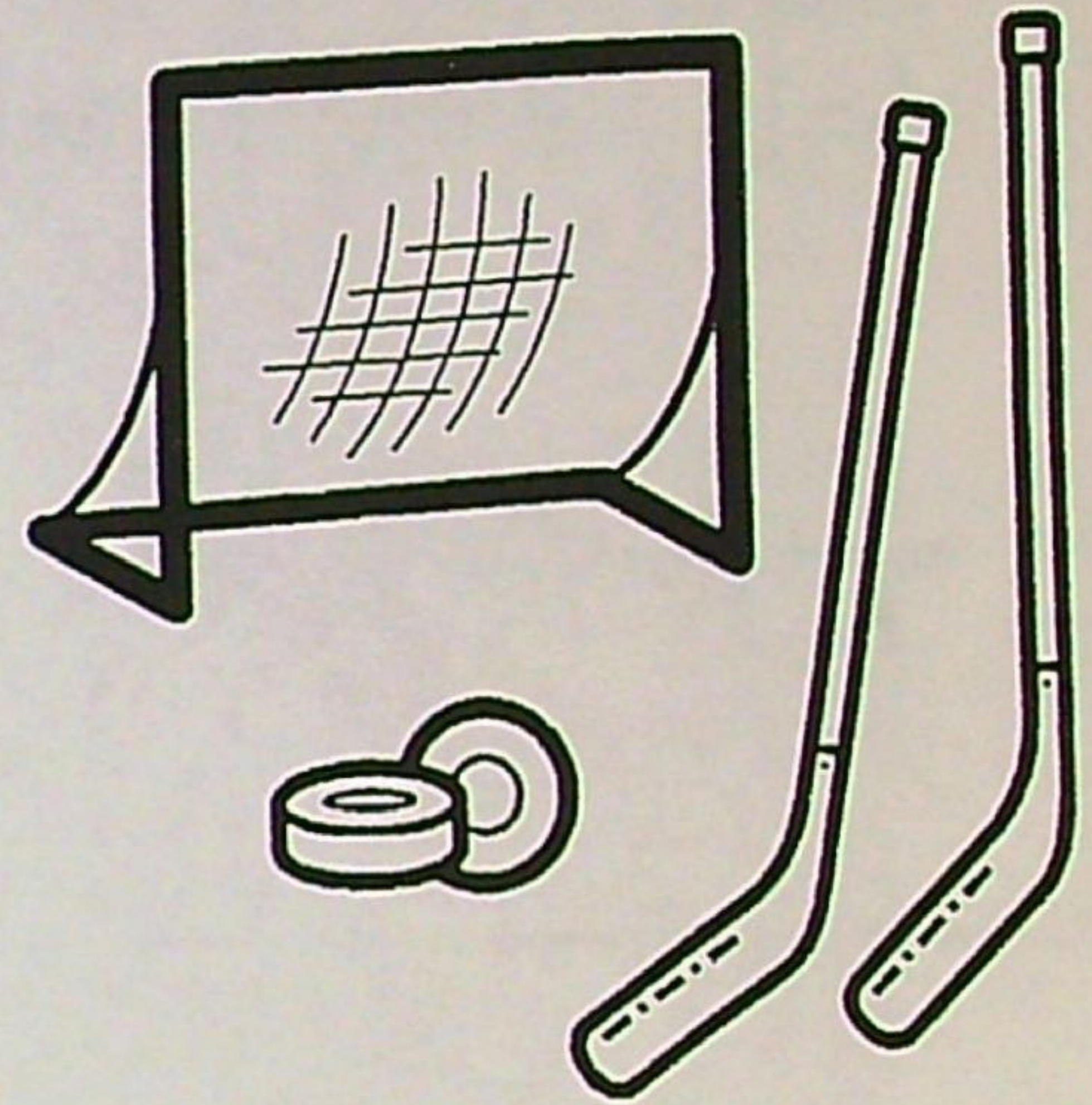
smia

smiae

dgslseai

gniee

tmgneeoio



ESSAYER DE DÉCODER CE MESSAGE...

CODE: ☆=A ✚=B)=É ✚=E ☆=I ⊙=J
 ☆=L ☆=M ☆=N ☆=O ✚=R ✚=S ✚=U

✚ ☆ ☆ ☆ ✚

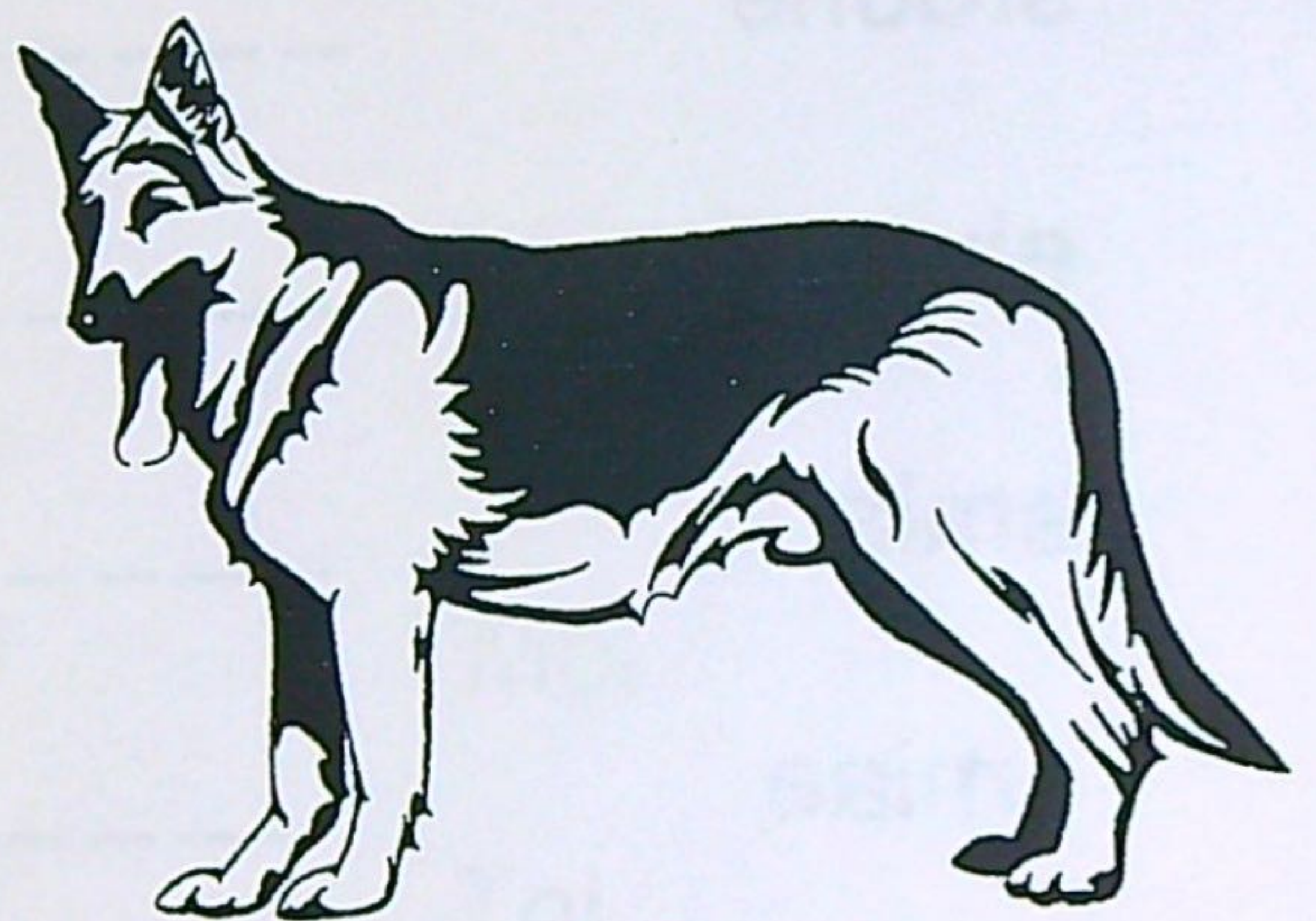
— — — — —

⊙ ☆ ✚ ✚ ☆) ✚

— — — — —

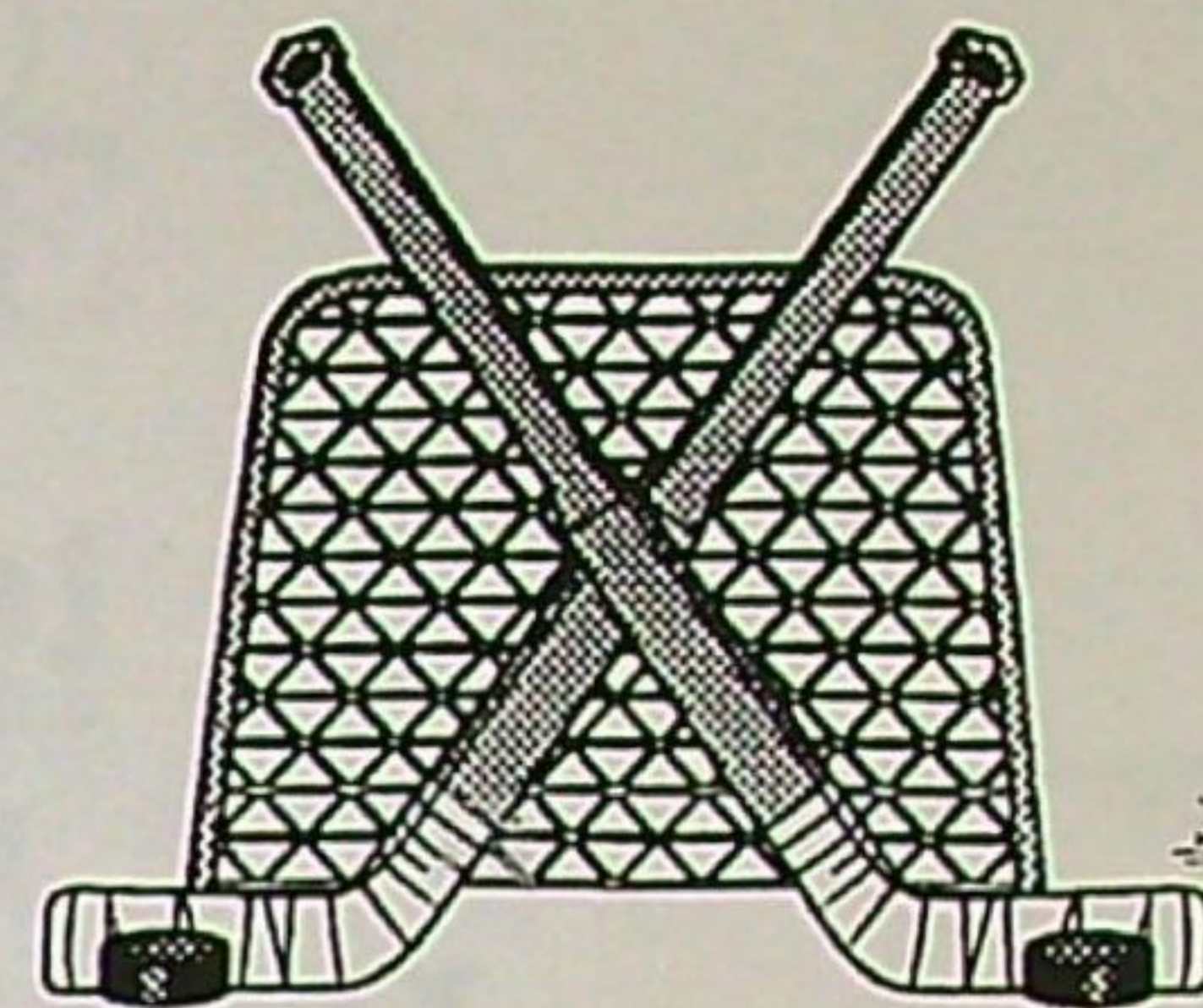
☆ ✚ ✚ ✚ ☆ ☆ ☆ ✚

— — — — —



Ligue de hockey

École Migwan 4^e – 5^e – 6^e année



Classement provisoire

Noms des équipes	PJ	PG	PP	PN	PTS
Tigers	12	6	3	3	15
Lions	12	3	9	0	6
Grizzly	12	7	2	3	17
Kodiaks	12	3	5	4	10

** Une victoire = 2 points
 Une défaite = 0 points
 Une nulle = 1 point

Liste des joueurs

TIGERS



LIONS



GRIZZLY



KODIAK



Jari Ruperthouse
 Kim McDougall
 Wolfgang Rankin
 Stéphanie Tremblay
 Betty Kistabish
 Raphaël Cananasso

Jérémie Kistabish
 Noka Kistabish
 Sagik Awashish
 Rebecca B.-Polson
 Warren Mapachee
 Nancy Wabanonik

Joey Kistabish
 Geneviève McDougall
 Waapikun Mowatt
 Andrianna Trapper
 Steven McDougall
 Kissyna Kistabish

Ricky Polson
 Naomi Cananasso
 Mani Wabanonik
 Sarah Cananasso
 Tracy Mapachee
 Saralynn K.-Polson

CHER VALENTIN

Je te donne mon coeur,
rempli d'amour.
Je te souhaite du bonheur,
en ce beau jour.
Merci d'être mon ami.
Tu es gentil.

PAR LES PREMIÈRES ANNEES



(Sophie et Saralynn)

-Moi j'aime jouer avec mon Game Boy.

-Et moi j'aime jouer au Nintendo 64.

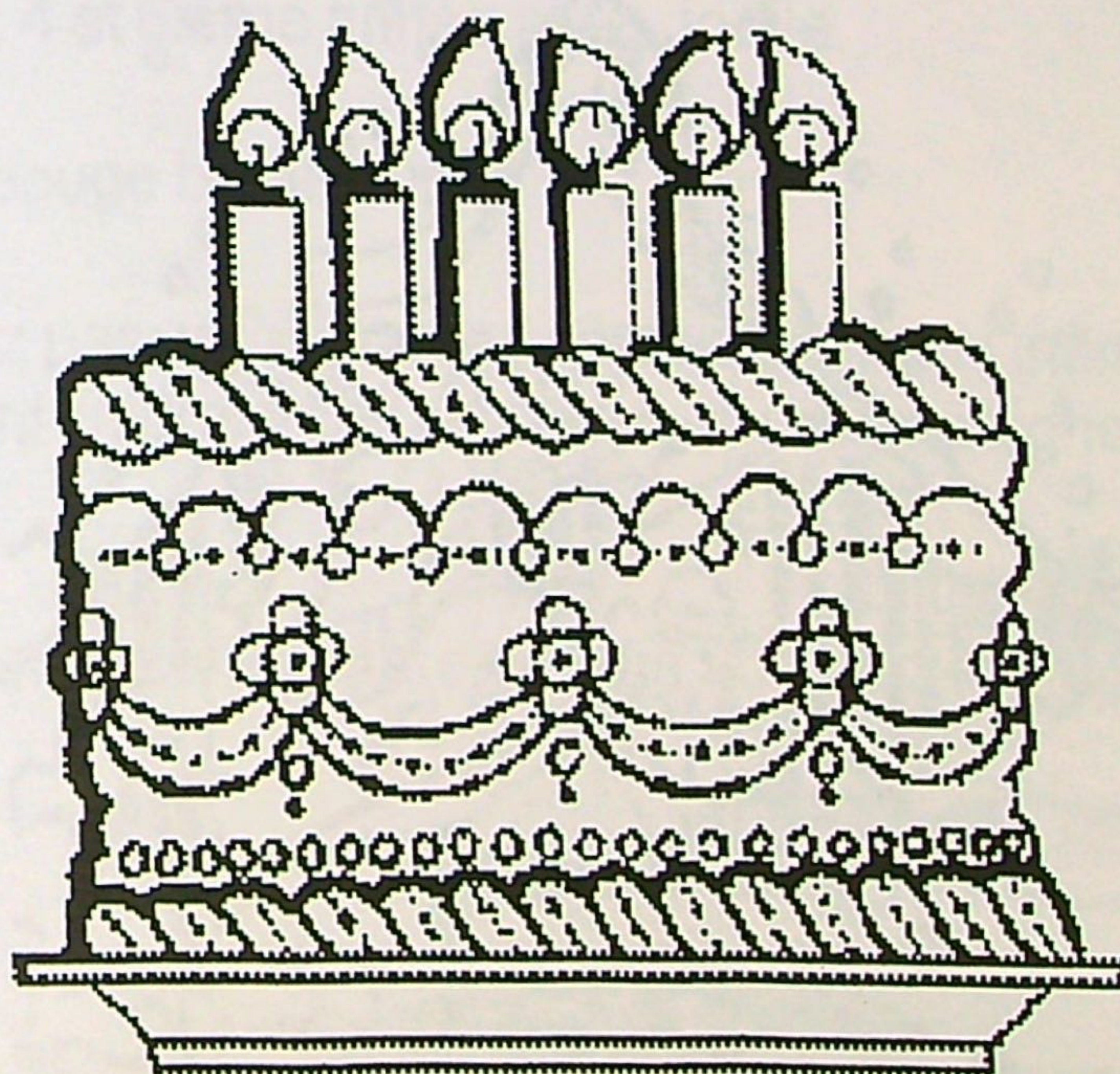
(Sagik et Waapikun)

-Moi j'aime jouer avec mon petit frère Charles.

Et moi j'aime mon petit frère Markus.

BONNE FÊTE

Patricia Renaud:	5 Janvier
Paul Renaud :	11 Janvier
Franckie Polson:	27 Janvier
Labrooke Diamond:	31 Janvier
Betty Kistabish :	8 Février
Keiffer Wylde:	21 Février
Andrew Kistabish:	22 Février
Christopher Wylde Map:	28 Février



Aux étudiants de Pikogan,

Nous sommes déjà rendus au congé de la semaine de relâche. Je veux profiter de cette occasion pour vous adresser des mots de félicitations pour le chemin parcouru. Je vous encourage de bien profiter de cette semaine pour vous reposer et pour vous amuser avec vos parents et amis.

Au personnel de l'éducation,

Je vous dis merci de participer à l'éducation des enfants de la communauté. Car l'éducation doit faire partie de l'épanouissement de chaque personne dont profitera la communauté de Pikogan pour la protection de notre authenticité Anishnabe.

Bonne semaine de congé à tous.

Edouard Kistabish

Chef de la Première Nation de Pikogan





Des nouvelles de la santé scolaire...

Depuis le début de l'année 99-00, plusieurs activités ont déjà eu lieu.

La diététiste Catherine est venue nous parler d'alimentation, l'hygiéniste dentaire Léopoldine, du soin de nos dents. L'infirmière Sylvie, la R.S.C. Rosanna et les agents de PNLAADA René et Pauline viennent à tour de rôle vous informer sur différents sujets. Tout comme l'optométriste Karine qui a rencontré les élèves de maternelle, 2, 4 et 6ième année avec Joëlle.

Bref ça bouge beaucoup!

N'oubliez pas: vous pouvez aller rencontrer l'infirmière le mercredi avant-midi si vous avez besoin de renseignements sur votre santé.

Continuer à bien prendre soin de vous!!

L'infirmière de l'école



Nous voudrions
souhaiter, à tous les
élèves de l'École et au
personnel enseignant,
de passer un très
beau

Congé des Neiges !!!

Nous espérons que vous
vous reposerez et que
vous aurez du bon et du
beau temps...

La classe de 5ième année,

Joëlle Kistabish

Jari Luperthouse

Sarah Cananasso

Rebecca B. Polson

Stéphanie Tremblay

Raphaël Cananasso

Andriana Trapper

Konan Kistabish

Joey Kistabish